

Université

—DU—

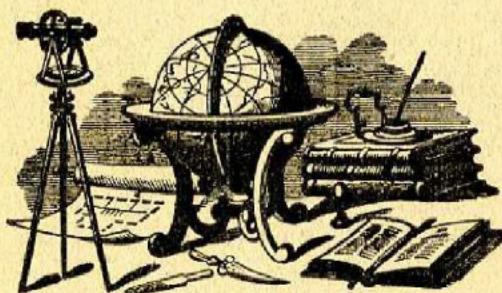
# College St-Joseph.

---

University of St. Joseph's College.

---

1903-1904



Saint Joseph, N. B.

Université

— DU —

# College St-Joseph,

Saint-Joseph, N.-B.

1903-1904

University

— OF —

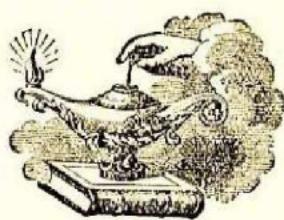
# St. Joseph's College

St. Joseph, N. B.

SHEDIAC, N.-B.

TYPOGRAPHIE DU MONITEUR ACADIEN

1904



**Membres de la Corporation. - Board of Governors.**

RÉVÉREND ALFRED ROY, C.S.C., M. A., Président.

RÉVÉREND AMÉDÉE GUY, C.S.C.

RÉVÉREND ANDRÉ D. CORMIER, C.S.C.

RÉVÉREND EDOUARD LABBÉ, C.S.C.

RÉVÉREND ANDRÉ T. LEBLANC, C.S.C.

RÉVÉREND ARTHUR BARRY O'NEILL, C.S.C., M. A.

RÉVÉREND LOUIS GUERTIN, C.S.C., D.D., Ph. D.

**Personnel - Faculty**

RÉVÉREND A. ROY, C.S.C., M.A.,  
Supérieur.

RÉVÉREND A. GUY, C.S.C.,  
Assistant-Supérieur, Théologie Morale, Littérature Française et  
Apologétique.

RÉVÉREND L. GUERTIN, C.S.C., D.D., Ph. D.,  
Préfet des Etudes, Philosophie et Sciences.

RÉVÉREND A. B. O'NEILL, C.S.C., M.A.,  
Prefect of English Studies, Criticism Class, Mathematics, and  
Apologetics.

RÉVÉREND H. A. VANIER, C.S.C.,  
Préfet de Discipline, Théologie Dogmatique.

RÉVÉREND A. D. CORMIER, C.S.C.,  
Econome.

RÉVEREND J. B. LANGLAIS, C.S.C.,  
Comptable, Curateur du Musée.

REVEREND PH. F. BOURGEOIS, C.S.C., M.A.,  
Latin, Littérature Française, Instruction Religieuse.

REVEREND THOMAS BOYLAN, C.S.C.,  
Latin, Greek, and Sciences.

REVEREND A. T. LEBLANC, C.S.C.,  
Versification et Classe Spéciale.

4 PERSONNEL DU COLLÈGE—COLLEGE FACULTY

RÉVÉREND E. MONDOU, C.S.C.,  
Latin, Littérature Française et Instruction Religieuse.

RÉVÉREND H. D. LEBLANC, C.S.C.,  
Musique et Chant.

RÉVÉREND J. O. LIZOTTE,  
Maître de Salle, 4<sup>e</sup> Année Française.

REVEREND J. T. BRADY,  
English Belles-Lettres, English Grammar and Christian Doctrine.

REVEREND J. REILLY,  
Maître de Salle, Étude des Petits.

Mr. L. V. BROUGHALL, C.S.C.,  
English Rhetoric, Latin, Sciences, and Christian Doctrine.

FRÈRE HONORIUS, C.S.C.,  
3<sup>e</sup> Année Française, Etude des Grands.

BROTHER ALBERT, C.S.C.,  
Business Class and Fourth Year Arithmetic and Book-Keeping.

FRÈRE HILAIRE, C.S.C.,  
3<sup>e</sup> Année (Division B), Instruction Religieuse, Etude des Petits.

FRÈRE OSÉE, C.S.C.,  
2<sup>e</sup> Année Française, 1<sup>re</sup> Année Anglaise.

FRÈRE WILFRID, C.S.C.,  
Maître de Salle, 1<sup>re</sup> Année Française.

MR. P. DEVLIN,  
4th. Year Grammar.

MR. P. O'ROURKE,  
3rd. Year Mathematics, Shorthand, and Typewriting.

MR. THOMAS MYLER,  
2nd. Year Mathematics, and Telegraphy.

M. JEAN V. GAUDET,  
Maître de Salle.

E. T. GAUDET, M.D.,  
Médecin de l'Université.

## *Université du Collège Saint-Joseph.*

Cette Institution est dirigée par la Congrégation de Sainte-Croix. Fondée en 1864 et incorporée en 1868 sous le nom de "Collège Saint-Joseph", elle reçut alors du Gouvernement Provincial une charte l'autorisant à conférer les degrés universitaires. En 1898, par un amendement à sa charte, le collège devint "L'Université du Collège Saint-Joseph".

### LE SITE

La position du Collège est des plus pittoresques. Il est situé sur une éminence qui domine la vallée de Memramcook et d'où l'on peut contempler un des plus magnifiques panoramas qui se puise voir dans les Provinces Maritimes. Eloigné d'une vingtaine de milles de Moncton, N. B. (le centre des affaires du chemin de fer Intercolonial), il se relie facilement par ces moyens de communication à toutes les diverses parties de la Puissance et des Etats-Unis. La station de "College Bridge", en face de l'établissement, et à un mille de distance, est à cent douze milles de St-Jean, N. B., et à cent soixante-cinq milles d'Halifax, N. E.

C'est à "College Bridge", et non à Memramcook, que les élèves doivent envoyer leurs bagages et qu'on doit adresser les paquets, boîtes, etc., pour le Collège.

Situé au milieu d'une belle campagne, le Collège offre, par sa POSITION RETIRÉE,

des avantages que les parents judicieux ne sauraient manquer d'apprécier. Outre les avantages incontestables pour la santé des enfants, tels qu'air salubre, magnifiques places d'amusement pour toutes sortes d'exercices, etc., cet éloignement d'un milieu trop bruyant développe et favorise singulièrement le goût de l'étude. Soustrait aux distractions multipliées qu'on rencontre dans les grands centres, l'élève studieux donne toute son attention à ses devoirs journaliers, et même l'élève le moins enclin à l'étude se livre nécessairement au travail, comme à une distraction, dans un milieu où il ne trouve aucune occasion de passer plus agréablement son temps.

## SANTÉ

Un climat salubre, un genre de vie uniforme, des heures réglées pour le repos, une nourriture saine, un travail assidu, des amusements variés : tels ont été les moyens employés pour assurer aux élèves cette santé florissante dont ils ont toujours joui ; et l'expérience a démontré que ces moyens ont eu les plus heureux résultats. Nous ne saurions trop remercier la Divine Providence de nous avoir préservés, jusqu'à ce jour, de ces épidémies parfois si désastreuses pour les maisons d'éducation.

## LE SYSTÈME D'ÉDUCATION

que nous avons adopté repose sur ce principe : "La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse". La véritable éducation consiste dans un juste développement des facultés morales, intellectuelles et physiques. Tout système qui rejette ou qui néglige l'usage d'un de ces trois éléments nécessaires pour former le cœur, l'intelligence, et développer les forces physiques, doit être considéré comme essentiellement défectueux et ses résultats, quels qu'ils soient, sont malheureusement incomplets.

De nos jours, la partie la plus ordinairement négligée est la partie morale. Les admirateurs passionnés de la science sont trop enclins à oublier, sinon à nier tout-à-fait, que la science n'est après tout que la servante de la Religion ; et trop souvent, hélas ! l'on révère comme des hommes accomplis ceux qui ne possèdent qu'une vaine science, et qui ignorent virtuellement toute connaissance des grandes destinées de l'homme d'après les enseignements sublimes de la foi.

Convaincus de la fausseté de toute éducation de laquelle est banni le culte de Dieu, l'on apporte une attention toute spéciale à la culture de cette science seule vraiment excellente. L'on s'efforce non-seulement d'inculquer une connaissance vraie et solide des dogmes de notre sainte religion, mais surtout d'implanter et de développer dans le cœur ces habitudes de vertu qui sont le plus bel ornement de la jeunesse chrétienne.

## DÉPENSES

Le but principal de la fondation du Collège Saint-Joseph était d'offrir à la jeunesse catholique du Nouveau-Brunswick

l'avantage de suivre un cours d'étude régulier, à des conditions qui pourraient être à la portée des ressources de tous les parents en général. Nous comprenons qu'à quelques exceptions près, ces ressources sont limitées. C'est pourquoi les prix sont aussi réduits que le permettent les dépenses absolument requises pour le fonctionnement de l'œuvre. En examinant nos conditions, publiées à une autre page de cet annuaire, les parents pourront se convaincre que la dépense faite pour le maintien de leurs enfants au Collège excède de très peu, si elle excède du tout, celle occasionnée dans la famille.

Vu la position isolée du Collège, les dépenses accessoires des enfants sont très minimes comparées à celles des enfants recevant leur éducation dans les villes.

Pour mieux faire comprendre les conditions faciles de notre maison, il n'est peut-être point hors de propos d'ajouter que nos professeurs ne reçoivent point de salaire. Ce sont des Religieux qui ont embrassé la pauvreté volontaire et qui consacrent leur vie à la grande cause de l'éducation.

---

#### L'Année Scolaire, Examens, Etc.

---

L'année scolaire s'ouvre aux premiers jours de Septembre et se termine vers la fin de Juin.

L'année se divise en deux TERMES de cinq mois chacun. Tous les élèves doivent subir un examen à la fin de chaque terme.

Bien que les élèves soient reçus à toute époque de l'année, nous ferons observer qu'il est de leur plus grand intérêt d'être présents au commencement même des termes, c'est-à-dire dans la première semaine de Septembre ou de Février.

Sur le désir des parents, les élèves ont la liberté d'aller passer les vacances de Noël dans leur famille. Ces vacances commencent le 23 Décembre et finissent le 7 Janvier. Tout élève qui ne sera point de retour au jour fixé sera privé des diverses récompenses distribuées à la fin de l'année.

**Il n'y a point de vacances à Pâques.**

Nous attirons d'une manière spéciale l'attention des parents sur l'extrême importance d'envoyer leurs enfants pour l'ouverture même des classes. Une absence de huit à dix jours peut paraître à certains parents de peu de conséquence, et quelques élèves ne manquent pas de se prévaloir de ce prétexte pour prolonger leurs vacances ; mais, en réalité, une telle absence est un grand obstacle aux succès. Privés des instructions préliminaires données à l'ouverture des classes, ces élèves sont dans un degré d'infériorité vis-à-vis de leurs condisciples arrivés au jour fixé. De plus, un élève désireux de commencer l'étude du latin ne saurait être admis à cette étude s'il ne fait son entrée dans les dix jours qui suivent l'ouverture des classes.

---

### Discipline Générale

---

L'ordre est une condition indispensable au progrès des élèves ; de là les règlements disciplinaires qui doivent être observés.

Les élèves sont toujours sous la surveillance des Prêtres ou des Frères. Les jeunes enfants, jusqu'à l'âge de treize ou quatorze ans, forment un département entièrement séparé de celui des grands.

A part les cas exceptionnels, l'usage du tabac est strictement défendu.

Tout élève qui, dans les sorties, s'oublierait au point de prendre de la boisson, ou en apporterait avec lui, serait sujet à un renvoi immédiat.

Aucun élève ne pourra s'éloigner du programme que lui aura tracé le Préfet des Etudes, sans s'entendre préalablement avec lui.

Les dommages causés à l'ameublement de la maison seront à la charge des parents.

Toute correspondance reçue ou expédiée par les élèves est soumise à l'examen du Préfet de Discipline. Les lettres et journaux doivent être adressés comme suit : Collège, Saint-Joseph, comté de Westmorland, N. B.

Les articles pour les journaux ou pour les revues devront être examinés par le Préfet des Etudes.

Tout élève qui donne lieu à quelque sujet de plainte touchant sa conduite ou son application, devra subir les punitions en usage dans la maison pour de telles fautes.

Les livres, les diverses revues littéraires, les journaux, ne sont autorisés qu'après avoir reçu l'approbation du Préfet, qui les marque d'un timbre particulier.

Tout élève qui posséderait par devers lui quelques-uns des objets ci-dessus mentionnés, ne portant point le timbre officiel, sera sujet à punition, et ces livres pourront être irrévocablement confisqués.

#### MOYENS D'EMULATION.

La lecture des notes hebdomadaires est un des moyens employés pour soutenir l'application des élèves et stimuler leur zèle. Le Supérieur et les Préfets d'Etudes donnent publiquement un compte-rendu des succès et de la conduite de chaque élève.

Les notes méritées par les élèves peuvent être depuis PARFAITEMENT BIEN jusqu'à TRÈS MAL, et sont données pour les leçons, les devoirs, l'application, la conduite et la discipline.

Les notes de leçons et de devoirs sont le résultat du progrès, celles d'application et de conduite indiquent le soin que l'élève met à préparer sa classe, ainsi que l'attention qu'il apporte à profiter des explications du professeur ; enfin la note de discipline est pour la tenue à la chapelle, et la conduite en récréation, au dortoir, au réfectoire, etc.

Le résumé des notes hebdomadaires est lu à la fin de chaque mois. Les élèves dont la moyenne est au moins BIEN, reçoivent un témoignage de satisfaction et ont droit à un demi-congé.

Ceux dont la moyenne est au moins TRÈS BIEN reçoivent un témoignage d'excellence, et outre le congé, ils ont la satisfaction de voir leur nom figurer pendant le mois suivant sur un Tableau d'Honneur placé dans le parloir du Collège.

Les élèves dont les noms ont été inscrits habituellement au Tableau d'Honneur sont les seuls qui ont le droit de concourir

pour le prix d'honneur, prix spécial donné chaque année à l'élève qui a obtenu le plus grand nombre de bons points.

Les concours qui ont lieu de temps en temps dans les différentes classes, et les examens qui ont lieu à la fin de janvier et à la fin de l'année, donnent la position d'un élève dans ses classes, et les promotions sont toujours réglées d'après les moyennes des notes obtenues dans les concours et les examens. Ceux dont la moyenne est de  $85^{\circ}1_0$  ou plus obtiennent 'Grande Distinction'; ceux dont la note est d'au moins  $75^{\circ}1_0$  obtiennent "Distinction", tandis que  $65^{\circ}1_0$  constitue la note "Bien", et donne le droit de monter de classe, quand il s'agit d'une classe qui doit durer un an seulement.

Les prix sont remplacés par des listes donnant tous les noms de ceux qui se trouvent dans les trois divisions ci-dessus mentionnées. La première classe, "Grande Distinction" ( $85^{\circ}1_0$ ), sera indiquée par le signe I; la deuxième, "Distinction" ( $75^{\circ}1_0$ ), par le signe II; la troisième, "Bien" ( $65^{\circ}1_0$ ), par le signe III.

Dans le cours universitaire on accordera aussi une promotion à celui qui n'aurait obtenu que  $50^{\circ}1_0$  sur quelque matière particulière, pourvu que sa moyenne pour toutes les matières de l'année soit de  $65^{\circ}1_0$ , et que les notes de Français, d'Instruction Religieuse, de Latin, de Philosophie et d'Histoire du Canada soient au moins  $65^{\circ}1_0$ .

### CONDITIONS.

#### L'ANNÉE SCOLAIRE EST DE DIX MOIS

Pension et enseignement, ....	....	\$110 00
Literie, ....	....	5 00
Lavage et raccomodage, ....	....	15 00
Abonnement au médecin, ....	....	2 00
EXTRA		
Usage du Piano et leçons, ....	....	\$25 00
Leçons de Violon, Cornet, Flûte, etc., ....	....	10 00
Clavigraphie (Type-Writing), ....	....	5 00

Télégraphie,	....	....	....	5 00
Sténographie,	....	....	....	5 00
Bibliothèque,	....	....	....	1 00
Chambre,	....	....	....	20 00

Les élèves des classes avancées qui désirent avoir une chambre devront en faire la demande d'avance, car le nombre de chambres est limité.

Enseignement pour les demi-pensionnaires, \$25 par an.

Les effets classiques sont fournis par la maison aux conditions de la librairie.

Les paiements se font en quatre termes, et invariablement d'avance.

Le séjour des élèves à l'infirmerie occasionne une petite dépense, qui est à la charge des parents.

Un élève qui arrive après le commencement de l'année devra payer seulement à partir du temps de son arrivée ; mais tout mois commencé devra être payé en entier.

Les parents reçoivent à chaque quartier un état des dépenses, et deux fois l'an, après les examens, un compte-rendu détaillé des progrès, de l'application, de la conduite et de la santé de leurs enfants. Tous les mois les enfants reçoivent soit un témoignage, soit un bulletin avec les notes du mois ; les parents feront bien d'exiger que ces notes leur soient envoyées régulièrement par leurs enfants.

Les Sœurs de la Sainte-Famille, qui ont le soin de la cuisine, du lavage, des dortoirs et de l'infirmerie, apportent une attention toute spéciale à la propreté des jeunes enfants.

Aucune somme d'argent ne sera avancée aux élèves sans une autorisation écrite des parents, et ceux qui désirent que des avances soient faites à leurs enfants, soit pour achats d'habits ou pour autre chose, devront mettre une certaine somme en dépôt chez le comptable de la maison.



**COURS D'ETUDES.**

Le Cours d'Etudes se divise en deux sections: le Cours Commercial et le Cours Classique. Les langues française et anglaise y sont l'objet d'une égale sollicitude. Les élèves français jouissent d'avantages tout-à-fait exceptionnels pour acquérir une connaissance pratique de la langue anglaise, car, outre les leçons qu'ils reçoivent en classe, ils ont des rapports constants avec des condisciples et des professeurs dont l'anglais est la langue maternelle.

**COURS COMMERCIAL.**

Ce cours a pour but de préparer les jeunes gens à la carrière du commerce. Il comprend cinq classes, savoir: LE COURS PRÉPARATOIRE, LA PREMIÈRE, LA DEUXIÈME, LA TROISIÈME et LA QUATRIÈME ANNÉE. Les matières purement commerciales, telles que la Tenue des Livres et l'Arithmétique, ne sont enseignées qu'en anglais. Les auteurs suivis pour l'étude de ces diverses branches sont décrits dans la partie de cette Annuaire imprimée en anglais.

Prix du Diplôme, \$3.00.

**COURS CLASSIQUE**

L'objet de ce cours est de mettre les jeunes gens en état de se livrer avec avantage à l'étude des diverses professions libérales. Il comprend deux parties, un cours préparatoire ou académique de deux ans, et un cours universitaire de quatre ans. Les deux classes d'Éléments et Syntaxe et de Méthode et Versification appartiennent au Cours académique, tandis que les classes de Belles-Lettres, de Rhétorique, de Philosophie Junior et de Philosophie Senior forment le cours universitaire.

Aucun élève n'est admis à l'étude du Latin sans avoir préalablement suivi le cours commercial en entier, en dehors des matières purement commerciales. On ne peut être admis qu'en septembre.

Ceux qui suivront avec succès le cours universitaire recevront, selon les matières qu'ils auront choisies, les degrés de Bachelier-ès-Lettres ou de Bachelier-ès-Arts.

## PROGRAMME

### COURS PREPARATOIRE OU ACADEMIQUE

#### 1<sup>RE</sup> ANNÉE

##### LATIN ET HISTOIRE—(Dix heures par semaine)

Grammaire, Lhomond ; Thèmes Élémentaires, Lhomond.  
Traductions—Epitome : De Viris ; Phèdre, Fables ; Cornelius Nepos.  
Histoire Ancienne, Courval ; Histoire Romaine, Courval (131 pages).

##### FRANÇAIS—(Cinq heures par semaine)

Grammaire—F. P. B. (Revue)—Analyse Logique,  
Lecture, Montpetit.—Style, Cours Élémentaire,  
Composition—Lettres et Narrations.

##### MATHÉMATIQUES—(Deux heures par semaine)

##### SCIENCES—(Deux heures par semaine)

N. B. — Les Mathématiques et les Sciences ne s'enseignent qu'en anglais ; les détails de ces cours sont donnés plus loin en anglais.

##### ANGLAIS (Cinq heures par semaine)

Les élèves suivront, selon leurs connaissances, les cours de grammaire anglaise et de littérature anglaise.

#### 2<sup>ME</sup> ANNÉE

##### LATIN ET HISTOIRE—(Cinq heures par semaine)

Grammaire, Lhomond ; Thèmes, Lhomond.  
Prosodie, Quicherat ; Vers Latins.  
Traductions—César, De Bello Gallico, I, II ; Ovide, Métamorphoses ; Virgile, Eneïde, i chant.  
Histoire Romaine, Courval ; Histoire du Moyen-Age, Courval (200 pages).

##### LITTÉRATURE FRANÇAISE—(Cinq heures par semaine)

Cours Supérieur de Langue Française—Les Frères.  
Style—Vernielles.  
Art Poétique—Boileau, I, II.  
Histoire du Canada.  
Composition : Narrations, Descriptions, etc.  
Élocution—Cours Élémentaire, Colomnier.

##### MATHÉMATIQUES—(Six heures par semaine)

SCIENCES—(Deux heures par semaine)

ANGLAIS—(Cinq heures par semaine)

N. B.—Comme plus haut pour la 1<sup>re</sup> année.

Ceux qui suivent avec succès les deux années du cours préparatoire ou académique, sont admis au cours universitaire comme élèves réguliers.

### COURS UNIVERSITAIRE.

#### I.—LATIN ET HISTOIRE.

(Cinq heures par semaine pendant deux ans, et deux heures par semaine pendant les deux dernières années.)

##### BELLES-LETTRES (1)

Grammaire—Lhomond (Revue générale.)

Thème Gradués—Lebaigue et Caublot.

Traductions—Virgile, Enéide i chant ; Cicéron, Catilinaires ; Horace, Art Poétique.

Histoire du Moyen-Age, Courval.—Histoire Moderne, Courval (280 pages).

##### RHÉTORIQUE (2)

Thème, Amplifications, Discours.

Traductions—Horace, Satires ; Cicéron, Pro Milone ; Tacite, Annales ou Agricola.

Histoire Moderne—Courval.

### COURS SUPERIEUR (3-4)

Un cours de deux ans sera établi pour les élèves de Philosophie. Le programme sera donné dans l'annuaire de l'année prochaine.

#### II.—LITTÉRATURE FRANÇAISE

(Cinq heures par semaine pendant deux ans, et deux heures par semaine pendant les deux dernières années.)

##### POÉTIQUE (1)

Cours Supérieur de Langue Française—Les Frères.

Poétique—Verniolles.

Rhetorique—Verniolles, (1<sup>re</sup> partie.)

Boileau—Art Poétique, III, IV.

Histoire Littéraire—Charland.

Composition, Vers Français.

Elocution—Cours Moyen, Colennier.

##### RHÉTORIQUE (2)

Rhetorique—Verniolles.

Historique Littéraire, Charland.

Traité de Logique.

Discours, Dissertations, Vers Français.  
Elocution, Cours Supérieur, Colennier.  
Etude des auteurs français.

### CRITIQUE (3, 4)

Discours et Dissertations.  
Etude des auteurs français, anglais, latins et grecs.  
Elocution—Cours Supérieur, Colonnier.

N.B.—Pour quelques années ce cours sera combiné avec la classe de Rhétorique.

### III—MATHÉMATIQUES

(Quatre heures par semaine pendant deux ans, et deux heures par semaine pendant les deux dernières années.) Voir la partie anglaise.

### IV—SCIENCES

(Deux heures par semaine pendant deux ans, et six heures par semaine pendant les deux dernières années.) Voir la partie anglaise.

### V—LANGUE ANGLAISE

(Cinq heures par semaine)

Les élèves suivront, selon leurs connaissances, les cours de grammaire ou de littérature anglaise.

### VI—PHILOSOPHIE

(Cinq heures par semaine pendant les deux dernières années du cours universitaire.)

Logique, Métaphysique générale, Cosmologie.—Zigliara.  
Psychologie, Théologie Naturelle, Philosophie Morale.—Zigliara.  
Dissertations et Argumentations philosophiques.  
Histoire de la Philosophie.

### VII—HISTOIRE DU CANADA

(Deux heures par semaine pendant les deux années de Philosophie.)

Conférences et lectures sur les principales parties de notre histoire.  
Une année sera consacrée à l'étude de la "Domination Française," et l'autre à celle de la "Domination Anglaise."

Auteurs : Bourgeois, Laverdure, Clément, Bonrino.  
Auteurs à consulter—Garneau, Ferland, Dionne, Charlevoix, Lescarbot, Poirier, Turcotte, David, Kingsford, Hammak, Richard, Rochemonteix, Relation des Jésuites, Roberts, Murdock, etc., etc.

### VIII—GREC.

(Cinq heures par semaine pendant les deux dernières années du Cours Universitaire.)

#### IÈRE ANNÉE

Grammaire.—Maunoury.  
Traductions—S. Luc, Evangile ; Xénophon, Anabase.

2<sup>e</sup> ANNÉE

Grammaire.—Maunoury.

Traductions.—Homère, Iliade ; Xénophon, Anabase ; Démosthène, Philippiques, Pro Corona.

**IX—TENUE DES LIVRES. AFFAIRES DE BANQUES,  
ARITHMETIQUE COMMERCIALE, LOI  
COMMERCIALE**

(Dix heures par semaine pendant les deux dernières années du Cours Universitaire.)

Voir le cours anglais.

**DEGRES**

Les candidats pour les degrés universitaires devront d'abord être admis au cours universitaire, soit en suivant avec succès les différentes matières du cours préparatoire ou académique, soit en passant un examen spécial d'admission (Matriculation) sur le programme de la deuxième année de ce cours.

Une fois admis au cours universitaire, ceux qui veulent obtenir le degré de Bachelier-ès-Arts devront suivre toutes les matières du cours pendant les deux premières années, et pendant les deux dernières années ils devront suivre les cours de Philosophie, de Littérature Française, et d'Histoire du Canada, et de plus, il leur faudra compléter leur ouvrage en choisissant parmi les autres cours ceux qui leur conviendraient le mieux, soit Sciences et Mathématiques, Anglais et Grec ou encore Matières Commerciales.

Ceux qui se contenteront du degré de Bachelier-ès-Lettres pourront laisser de côté les Sciences et les Mathématiques, aussitôt qu'ils auront été admis au cours universitaire et suivre pendant deux ans les cours de Latin, de Français et d'Anglais. Pendant les deux dernières années, outre les matières obligatoires (Philosophie, Français, Histoire du Canada,) ils devront choisir parmi les cours facultatifs, soit Anglais et Grec, soit Matières Commerciales.

Pour obtenir des degrés tout candidat doit conserver 65 % de ses points comme moyenne de chaque année, et pas moins de

65 o/o sur le Français, l'Instruction Religieuse, le Latin, la Philosophie et l'Histoire du Canada. Sur les autres matières le minimum sera 50 o/o.

~~80~~ Aucun élève ne recevra de diplôme avant qu'il n'ait soldé ses comptes avec la maison.

N. B.—Les Bacheliers-ès-Arts qui désireraient obtenir le titre de Maitre-és-Arts, pourront en faire la demande trois ans après avoir reçu le titre de Bachelier. Les conditions leur seront alors communiquées par le Préfet des Etudes.

En général ils auront à présenter une thèse sur un sujet choisi par le Conseil de l'Université. Les thèses devront être remises avant le 15 mai, et tout aspirant devra envoyer en même temps le prix du diplôme. En cas d'insuccès le dépôt sera rendu en entier.

#### PRIX DES DIPLOMES

M. A.,	.....	.....	\$10 00
B. A., B. L.,	.....	.....	5 00

---

## University of St. Joseph's College

THIS INSTITUTION is conducted by the Congregation of Holy Cross. Founded in 1864, it was incorporated under the name of "The College of St. Joseph," with power to confer Degrees, by an Act of the New Brunswick Legislature in 1868. In 1898 the original charter was amended, the name being changed to "The University of St. Joseph's College."

### THE SITE

The College Buildings are picturesquely situated on an eminence overlooking the Memramcook Valley, and command an extensive view of one of the most charming landscapes to be found in the Maritime Provinces.

St. Joseph's is only twenty miles distant from Moncton, N. B. (the business centre of the Intercolonial Railway system), and is, therefore, easily accessible from all points of the Dominion and the United States. Within a mile of the Institution is the I.C.R. Station of College Bridge, one hundred and twelve miles from St. John, N. B., and one hundred and sixty-five from Halifax, N.S.

It is to College Bridge, not Memramcook, that students' baggage should be checked, and parcels forwarded to them by express, addressed.

Located in the centre of an agricultural settlement, the College possesses, in its

### RETIRED POSITION,

an advantage which discriminating parents will readily appreciate. Apart from the sanitary benefits afforded—pure country air, extensive grounds for field sports, etc.—this comparative seclusion from the outer world is especially conducive to serious application to study. Removed from the diverting influences of town or city life, the zealous student gives his uninterrupted attention to his classes; and even the most careless young man turns to study, as a distraction, in an atmosphere where there exists no inducement to waste time in more congenial pursuits.

### HEALTH

A salubrious climate, regular hours, abundant sleep, wholesome diet, systematic work, with a due proportion of recreating exercise—such are the safeguards of health enjoyed by the inmates of St. Joseph's. It is gratifying to add that these safeguards have hitherto proved highly efficient. The habitual immunity of the students from serious illness has been, since the establishment of the Institution, a standing cause for gratitude to a beneficent Providence.

### THE EDUCATIONAL SYSTEM

is based upon the text : "The fear of the Lord is the beginning of wisdom." True education consists in the harmonious development of the moral, intellectual and physical faculties. A system that ignores or neglects any one element of this triple culture of heart, mind and body, is radically defective, and the results achieved by such a system cannot be other than sadly imperfect.

The element most liable to be neglected in this, our day, is undoubtedly moral training. The votaries of Science are too prone to forget that their goddess is, after all, only the handmaid of Religion ; and in too many instances—provided the graduates of the educational gymnasium are physical and mental athletes—it is apparently a matter of no moment that they are, at the same time, spiritual starvelings and moral cripples.

Recognizing the futility of any training from which the knowledge and the practical worship of God are eliminated, the Faculty devote every attention to the religious culture of the students. The aim is not only to impart a sound, practical and thorough knowledge of Catholic doctrine, but also to foster and develop those virtuous habits which are the noblest adornment of Christian youth.

### EXPENSES

The primary object of the establishment of St. Joseph's was to enable the Catholic youth of New Brunswick to obtain a collegiate education at a cost commensurate with the means of their parents. Ordinarily, these means are not superabundant, and hence the terms are as low as is compatible with the outlay essen-

tial to the well-being and comfort of the student. By consulting the statement of terms, elsewhere given, parents will find that the expense of maintaining their sons here is very little, if at all, greater than that incurred in providing for them at home.

Owing to the retired location of the Institution, the incidental disbursements are very few, and thus a considerable item of college expense is practically avoided.

As explanatory to the lowness of our charges, it may be useful to state that our professors receive no salaries. They are Religious who, living in voluntary poverty, have devoted their lives to the cause of education.

---

### The Scholastic Year, Examinations, &c.

---

The Scholastic Year begins about the first of September, and closes in the latter part of June.

The Year is divided into two Sessions of five months each. An examination of all classes is held at the end of each session.

While students are admitted at any time during the year, they will best serve their own interest by entering at the beginning of each session, either the first week of September or the first week of February.

Students authorized by their parents or guardians to spend the Christmas week at home, may leave the College on December 23rd. The regular routine of class work is resumed on January 7th. Students absent after that date forfeit their claims to all honor awards and premiums.

**¶** There is no vacation at Easter.

The attention of parents is particularly called to the urgent necessity of their sons' prompt return at the expiration of the annual holidays. Absence of a week or ten days at the beginning of a new year may not appear to parents to be a matter of much moment, and dilatory students are apt to plead this as an excuse for prolonging their vacation; but in fact such an absence is very prejudicial to the student's progress. Deprived of the preliminary instruction, always given upon the introduction of new studies, he

is necessarily at a great disadvantage in competing with more punctual class-mates. Students desirous of beginning their classical course must enter not later than ten days after the opening of classes in September.

---

### Disciplinary Regulations.

---

To insure the real progress of the students in their studies, good order is indispensable, and hence exact observance of the College rules is enforced.

Students are everywhere and always under the supervision of Priests or Brothers. The senior and junior students have separate study halls, play grounds, etc.

Exceptional cases apart, the use of tobacco is strictly forbidden.

Intoxicating liquors are absolutely prohibited, and their use or introduction into the College entails expulsion.

No branch of study may be begun, or, once begun, may be discontinued, without the permission of the Prefect of Studies.

Compensation is required from students for any damage done by them to the furniture or other property of the College.

All mail matter addressed to the students, or sent by them, is subject to the inspection of the Prefect of Discipline. The post office address of the students is : St. Joseph, Westmorland, N.B.

Students' manuscripts, intended for publication in newspapers or magazines, must invariably be submitted to the Prefect of Studies.

Students who have failed to give satisfaction in the class-room or who have been guilty of misconduct, must perform the tasks assigned them.

No book, periodical, or newspaper may be introduced into the College without having been previously examined and approved by the Prefect of Studies.

Unapproved books or periodicals found in the hands of a student are withheld from him until his departure from the College, or are destroyed, at the discretion of the Prefect of Studies.

### Means of Emulation.

To encourage the industrious and stimulate the idle, the system of weekly notes has been adopted. On every Monday, the President and the Prefect of Studies make known the standing of each student for the preceding week.

The notes range from **PERFECT** to **VERY BAD**, and are given for Lessons, Exercises, Application, Conduct and Discipline.

Notes for Lessons and Exercises state the student's progress in the class-room; those for Application and Conduct, his industry in the class-room and study hall; while Discipline notes qualify his general conduct in the play-ground, recreation hall, chapel, dormitory, refectory, etc.

The average of the weekly notes is proclaimed at the end of every month. Students whose average is at least **GOOD**, receive Testimonials of Satisfaction, entitling them to the enjoyment of a special holiday. Those whose average is at least **VERY GOOD**, receive Testimonials of Excellence, and in addition to the special holiday, are entitled to have their names appear, during the succeeding month, on the Public Roll of Honor, which is placed in the College reception room.

Only those students who habitually receive Testimonials of Excellence are competitors for the Honor Premium, a special premium awarded to the student who receives the highest average note for the year.

### HONORS AND PASSES

A student's promotion from one class to a higher one depends upon the success which he achieves, first in the competitions held from month to month in the different subjects, and, secondly, in the examinations passed in February and June. An average of 85 per cent secured in such competitions and examinations entitles the student to First Honors; 75 per cent to Second Honors; and 65 per cent to a Pass, i. e., promotion to a higher class for the following year.

In the regular Arts Course, the obtaining of only 50 per cent in a particular subject will not debar a student from promotion, provided his general average be not less than 65 per cent and his note for such matters as English, Religious Instruction, Canadian History, Latin and Philosophy, be equally high.

Terms.

## FOR SCHOLASTIC YEAR OF TEN MONTHS.

Board and Tuition, . . . . .	....	....	\$110 00
Bed and Bedding, . . . . .	....	....	5 00
Washing and Mending, . . . . .	....	....	15 00
Doctor's Fee, . . . . .	....	....	2 00

## EXTRAS

Piano, Lessons and use of. . . . .	....	....	\$ 25 00
Violin, Cornet or Flute, . . . . .	....	....	10 00
Typewriter, . . . . .	....	....	5 00
Telegraphy, . . . . .	....	....	5 00
Shorthand, . . . . .	....	....	5 00
Library, . . . . .	....	....	1 00
Private rooms, . . . . .	....	....	20 00

Advanced students, desirous of securing rooms, should communicate with the President betimes, as the number of rooms is limited.

Half Boarders pay a tuition fee of \$25 per year.

Books and Stationery are furnished at booksellers' prices.

Payments must be made quarterly and invariably in advance.

A moderate extra charge is made for time spent in the infirmary.

Students entering after the beginning of a session are charged for the remaining portion only. No deduction, however, is made for a month already begun.

Parents will receive, each quarter, statements of their accounts, and, twice a year, after the examinations, a detailed account of the progress, application, conduct and health of their sons. Each month, the students receive either a testimonial or a bulletin whereon are inscribed their notes for the preceding month. Parents should insist on their children sending these notes home regularly.

When deposits are left in the hands of the accountant for the use of the students, the latter may draw thereon from time to time,

provided they have the written authorization of their parents or guardians.

The cleanliness and well-being of the younger students are entrusted to the care of the Sisters of the Holy Family, who also have charge of the culinary department, the laundry and the infirmary.

### Studies.

The Studies are divided in two Courses: the Commercial and the Classical. French and English are taught with equal care.

English-speaking students enjoy exceptional facilities for acquiring a thoroughly practical knowledge of the French language. The instruction of the class-room is supplemented by unlimited opportunities for utilizing that instruction in conversation and general intercourse with fellow students and teachers whose mother-tongue is French.

#### THE COMMERCIAL COURSE.

This Course is designed to fit young men for a business life. It comprises five classes: FIRST, SECOND, THIRD and FOURTH YEAR, and BUSINESS CLASS.

Book-Keeping is introduced in the Fourth Year, the author followed being J. C. Bryant.

The special commercial text books used in Business Class are: Bryant's Counting House Edition of Book-Keeping, Banking, etc.; Robinson's Arithmetic; Carhart's Commercial Law.

The programme of each class may ordinarily be completed in a year. Diplomas are awarded to those graduates of the Course who pass satisfactory examinations on practical commerce and the various branches pertaining thereto.

Fee for Commercial Diploma, \$3.

#### THE CLASSICAL COURSE

The object of this Course is to enable young men profitably to pursue the special studies connected with any of the liberal professions. It comprises a Preparatory or Academic Course of two years, and the regular four years Arts Course.

No student is admitted to the study of Classics before he has completed his Commercial Course; exclusive of the more advanced business subjects.

Graduates of the Arts Course receive, according to the scope of their studies, the Degree Bachelor of Literature or Bachelor of Arts.

## PROGRAMME OF STUDIES

### PREPARATORY OR ACADEMIC COURSE

#### 1ST. YEAR

##### LATIN AND HISTORY—(Ten hours a week)

Grammar, Yenni ; Exercises, Arnold.  
Translations—Historia Sacra ; Viri Romae ; Phaedrus, Fables ; Cornelius Nepos.

Ancient History, Fredet.

##### ENGLISH—(Five hours a week.)

Orthography and Daily Dictation.

Syntactical Rules and Exceptions, Idioms, Correction of False Syntax ; Parsing and Analysis, Punctuation, and Letter-Writing.

##### MATHEMATICS—(Two hours a week.)

Algebra—Todhunter and Loney, to Chapter IX.

Geometry—Hall and Stevens, Book I to prop. 33.

##### SCIENCES—(Two hours a week.)

Natural History—Bailly.

Nature Lessons.

##### FRENCH—(Five hours a week.)

Students will follow the course of French Grammar, or that of French Literature.

#### 2ND. YEAR

##### LATIN AND HISTORY—(Five hours a week)

Grammar, Yenni—Exercises, Arnold.

Prosody, Yenni.—Latin Verses.

Translations—Cesar, Gallic War, I, II ; Ovid, Select Fables ; Virgil, Aeneid, Book I or II.

Ancient History, Fredet.

##### ENGLISH LITERATURE—(Five hours a week)

Punctuation—Hart and Wilson.

Diction and Sentences—Hart.

Synonyms—Graham.

Canadian History.

Orthoepy—Webster.

Letter-Writing and Original Themes.

English Grammar—the entire subject.

**MATHEMATICS—(Six hours a week)**

Algebra—Todhunter and Loney, to Chapter XXIII.  
Geometry—Hall and Stevens, Books I, II.

**SCIENCES—(Two hours a week)**

Natural History—Bailey.  
Nature Lessons.

**FRENCH—(Five hours a week)**

Same arrangement as for first year.

Those who follow with success the two Preparatory or Academic Years are admitted to the Arts Course as regular undergraduate students. The programme of the second year is the regular Matriculation programme.

---

**ARTS COURSE**

---

**I—LATIN AND HISTORY**

(Five hours a week for the first two, and two hours a week for the last two years of the Course)

**BELLES-LETTRES (FRESHMAN)**

Grammar—Yenni (General Review)  
Prose Composition—Arnold.  
Translations—Virgil, *Aeneid*, Book VII or IX ; Cicero, Catiline ; Horace,  
Ars Poetica.  
Modern History, Fredet.

**RHETORIC (SOPHOMORE)**

Original Themes and Discourses.  
Translations—Horace, Satyres ; Cicero, Milo ; Tacitus, Annals or Agricola.  
Modern History—Fredet.

N. B.—The Latin and History Courses for Junior and Senior years will be given in detail in the Calendar for 1905.

---

**II—ENGLISH LITERATURE**

(Five Hours a week for the first two, and two hours a week for the last two years of the Course.)

**RHETORIC (FRESHMAN)**

Figures, Style, Poetry and Prose—Hart.  
Versification and Scansion—Hart.  
Synonyms—Graham.  
Literature—Sadlier's.  
English History—Sadlier's.  
Orthoepic—“The Test Pronouncer”, Phyfe.  
Original Essays and Verses.

**CRITICISM (SOPHOMORE)**

English Language and Literature, Essays on.  
The Great Poets and Prose Writers, Study of.  
Review of Rhetorical Precepts.  
Original Essays, Discourses, and Verses.

N. B.—During the last two years of the course, students will continue the practice of original composition, and will study, in addition to English masterpieces, the classical literature of the French, Latin, and Greek languages.

### III—MATHEMATICS.

(Four hours a week for the first two, and two hours a week for the last two, years of the Course)

#### 1ST. YEAR (FRESHMAN)

Algebra—Todhunter and Loney, to Chapter XXXI.  
Geometry—Hall and Stevens, Books III, IV, V.

#### 2ND. Year (SOPHOMORE)

Algebra—Todhunter and Loney, to Chapter XL.  
Geometry—Hall and Stevens, Review of previous work and Books VI and XI.

#### 3RD. YEAR (JUNIOR)

Algebra—Theory of Quadratic Equations, Indeterminate Equations, Series, Logarithms, Interest and Annuities.  
Geometry—Solid and Spherical, Wentworth.  
Plane Trigonometry—Wentworth.

#### 4TH. YEAR (SENIOR)

Conic Sections—Wentworth.  
Spherical Trigonometry—Wentworth.

### IV—SCIENCES

(Two hours a week for the first two, and six hours a week for the last two, years of the Course)

#### 1ST. AND 2ND. YEARS (FRESHMAN AND SOPHOMORE)

- A. Botany, Spottow.
- B. Physiology, Blaisdell or Dalton.

#### 3RD. AND 4TH. YEARS (JUNIOR AND SENIOR)

- A. Physics, Gage, with Laboratory work as in Hall and Bergen. Astronomy, Lockyer.
- B. Chemistry, Williams, with Laboratory work.  
Geology and Mineralogy.

### V—FRENCH

(Five hours a week)

Students will follow the course of French Grammar, or that of French Literature.

### VI—PHILOSOPHY

(Five Hours a week for the last two years of the Arts Course)  
Logic, First Principles, General Metaphysics, Cosmology—Zigliara,

Psychology, Natural Theology, Moral Philosophy—Zigliara.  
 Thesis—(two a month).  
 History of Philosophy.

### VII—HISTORY OF CANADA

(Two hours a week for the last two years of the Arts Course)

This course will be given only in French, and the details of the work may be found in the first part of the prospectus.

### VIII—GREEK

(Five hours a week for the last two years of the Arts Course)

Given only in French. Same as course VII.

### IX—BOOK-KEEPING AND BANKING, COMMERCIAL ARITHMETIC AND COMMERCIAL LAW.

(Ten hours a week for two years)

Students who choose those subjects may take them with the advanced students of the Commercial Course.

### Degrees.

Candidates for Degrees must in the first place secure admission to the Arts Course. This is effected by passing successful examinations in the different subjects taught in the two years of the Preparatory Course; or, in case they have studied these preliminary subjects elsewhere, by passing the regular matriculation examination, the programme of which coincides with that of the second preparatory year.

Those students of the Arts Course who desire to secure the degree, Bachelor of Arts, are obliged to take up all the subjects specified in the programmes for the Freshman and Sophomore years. In their Junior and Senior years, Philosophy, English Literature, and Canadian History are obligatory subjects; but they may exercise their option as to the additional courses to be followed, selecting either Mathematics and the Sciences, French and Greek, or even the higher commercial branches.

Students aspiring only to the degree, Bachelor of Literature, may give up Mathematics and the Sciences after passing the matriculation examination. They will follow, during their Freshman and Sophomore years, the regular courses in Latin, English and French; and, during their Junior and Senior years, will be required to take up, in addition to the obligatory subjects mentioned in the last paragraph, either French and Greek, or the higher commercial studies.

To secure a degree, the student must from year to year attain a general average of 65 per cent, and not less than this percentage for English, Religious Instruction, Latin, Philosophy, and Canadian History. A minimum of 50 per cent is required on all other subjects.

No student will receive a diploma of any kind until such time as his indebtedness to the Institution shall have been satisfactorily settled.

N. B.—Bachelors of Arts of three years standing who desire to secure the M. A. Degree, will learn the conditions thereof by communicating with the Prefect of Studies. Generally, they will be required to present a thesis, the subject of which has been selected by the Faculty. This thesis should be presented before May 15th., and should be accompanied by the fee for the Diploma. In the case of the applicant's failure to secure the Degree, the fee will be returned.

---

#### FEE FOR DIPLOMA

M. A.,	.....	.....	\$10 00
B. A., B. L.,	.....	.....	5 00

---

## Liste des Élèves

DEPUIS SEPTEMBRE 1903 À JUIN 1904

## Catalogue of Students

FROM SEPTEMBER 1903 TO JUNE 1904

	A	
Allard Alfred	....	Carleton, P. Q.
Arsenault Alyre	....	Wellington, I. P. E.
Arsenault Hyacinthe	....	Charlo, N. B.
Auffré Aimé	....	Pré-d'en-Haut, N. B.
	B	
Babineau Alphée	....	St-Louis, N. B.
Babineau Simon P.	....	do
Banville F. X.	....	Trois-Pistoles, P. Q.
Barry John A.	....	St. John, N. B.
Beaudry Alfred	....	Holyoke, Mass.
Beaulieu Valmère	....	Ste-Flavie, P. Q.
Bellefontaine, Edgar	....	Lowell, Mass.
Belliveau Albert	....	Norwich, Conn.
Belliveau André	....	Grande Rivière, P. Q.
Belliveau Edgar	....	St-Joseph, N. B.
Belliveau Hector	....	Frédéricton, N. B.
Belliveau Léandre	....	Memramcook-Ouest
Belliveau Léonard	....	Frédéricton
Belliveau Patrice	....	Belliveau Village, N. B.
Belliveau Thomas	....	Joggins, N.S.
Bennett Gérald	....	Memramcook Ouest
Bernier Alphonse	....	Edmundston, N. B.
Bernier Alph. J.	....	L'Islet, P. Q.
Bernier Jean	....	Ste-Flavie, P.Q.
Bernier Théophile	....	Rivière-du-Loup, P.Q.
Bisson George	....	Grande Rivière
Bouchard Aristide	....	St-Henri de Lévis, P.Q.
Boudreau Alphée	....	Memramcook
Bourbeau, Désiré	....	Victoriaville, P. Q.
Bourgeois François	....	Cocagne, N. B.
Bourque André	....	Cap-Pelé, N. B.
Bourque Edgar	....	Moncton
Bourque Eustache	....	St-Anselme, N.B.
Bourque Léonard	....	Berwick, N.S.
Bourque Urbain	....	do

## SAINT JOSEPH'S COLLEGE—STUDENTS

31

Boyle, James	....	Eastport, Me
Breau Dominique	....	Memramcook-Ouest
Brennan Louis	....	North Sydney, C. B.
Brillant Jules	....	St-Octave, P. Q.
Brown Hugh	....	Rivière-du-Loup

## C.

Caissie Alphée	....	Grande-Digue
Campbell Edward	....	Sackville, N. B.
Chamberland Arthur	....	St-Philippe, P. Q.
Champagne Louis Ph.	....	Rigaud, P.Q., do
Champagne Raymond	....	Beaumont, N.B.
Chapman Gesner	....	Sussex, N.B.
Chisholm Mark	....	Baie St-Paul, P.Q. do
Cimon Edouard	....	Clair Station, N.B. do
Cimon Simon	....	New York City
Clair James	....	Sackville
Clair John	....	Haverhill, Mass.
Clar Gérald	....	Boston.
Clark William	....	Grand Métis, P. Q.
Coderre Loyola	....	Hampton, N. B.
Codie Arthur	....	Amherst, N.S.
Coffin Wallace (Died Dec. 13th.)	....	Woodstock, N.B.
Conway Edward J.	....	Shédiac, N.B.
Cooke Vincent	....	Barachois, N.B.
Corkery, J.	....	Taftville, Conn.
Cormier Antoine	....	Barachois
Cormier Dom.	....	Moneton
Cormier Joseph C.	....	St-Hilaire, N. B.
Cormier Raymond	....	
Cormier Régis	....	
Cyr Marc	....	

## D.

Davidson John B.	....	Moncton
Damour René L.	....	Cacouna, P. Q.
Delagarde Charles	....	St-Isidore, N. B.
Delagarde Eugène	....	"
Demers François	....	Shawinigan, P. Q.
Demers Henri	....	Somersworth, N. H.
Desjardins Charles	....	St-André, P. Q.
Dever Joseph	....	Fredericton, N. B.
Donahoe Walter M.	....	Central Kingsclear, N. B.
Donovan Edward	....	New York City, N. Y.

32 COLLÈGE SAINT-JOSEPH—LISTE DES ELEVES

Dupont Albert	....	Salem, Mass.
Dupont Emile	....	"
Dysart Arthur	....	Cocagne, N. B.
Dysart Harrison	....	"
	F	
Fawcett Norman	....	Sackville, N. B.
Foran Peter	....	Grand Cascapedia, P. Q.
Ford Harold	....	Sackville, N. B.
Fortier Alidore	....	Sackville, N. B.
Fortier Arthur	....	St-Henri de Lévis, P. Q.
Fortier Joseph	....	"
Fortin Joseph T.	....	St-Octave, P. Q.
Fournier Guillaume	....	Rogersville, N. B.
	G.	
Gagnon Wilfrid	....	Rivière-du-Loup, P. Q.
Gallant Benoit	....	St-Chrysostôme, I. P. E.
Gannon Alphonse	....	North Sydney, C. B.
Garland Phillip	....	Boston, Mass.
Gaudet Alfred	....	St-Joseph, N. B.
Gaudet Alphée	....	Aboujagane, N. B.
Gaudet Camille	....	St-Joseph do
Gaudet Edmond	....	do
Gaudet Emile	....	Barachois
Gaudet François	....	St-Joseph
Gaudet Léandre	....	Fox-Creek
Gauvin Jude	....	St-Fabien, P.Q.
Gauvin Ludger	....	Lower Stewiacke, N.S.
Gillis Clare	....	Woodstock
Glidden Arthur	....	Percé, P.Q.
Gorman Benjamin	....	Lévis
Gosselin Aimé	....	Salisbury
Gray Edward	....	Ste-Adèle, P.Q.
Grignon Raoul	....	
	H	
Haché Joseph	....	St-Isidore
Hébert Georges	....	Edmundston
Hudon J. B.	....	Rivière Ouelle, P.Q.
Hudon Joseph	....	St-Octave, P.Q.
	K	
Kelly Clement (B.A.)	....	Hampton
Kelly Thomas	....	New York City

## L

Lacasse Joseph	....	Campbellton, N. B.
Lacombe Arthur	....	Rivière-du-Loup
Landry Albert	....	St-Joseph
Landry Allain	....	Dorchester
Landry John	....	"
Landry Louis	....	St-Joseph
Landry Napoléon	....	"
Landry Vital	....	"
Landry Wilfred	....	Dorchester
Lane C. Edward	....	"
Lang Roger	....	Lowell, Mass.
Laviolette Albert	....	Campbellton,
LeBel Antonio	....	Cacouna, P. Q.
LeBlanc Allain	....	St-Anselme,
LeBlanc Alyre	....	Bouctouche,
LeBlanc Arthur	....	Dorchester,
LeBlanc Clément	....	Memramcook-Ouest,
LeBlanc Dismas J.	....	College Bridge,
LeBlanc Edouard	....	Memramcook-Ouest,
LeBlanc Évariste	....	St-Anselme,
LeBlanc LeBaron	....	Dorchester,
LeBlanc Napoléon	....	St-Joseph,
LeBlanc Philias	....	St-Anselme,
LeBlanc Thomas J.	....	Belliveau Village,
LeBoutillier H. S.	....	Gaspé, P. Q.
LeBreton Alphonse	....	St-Isidore,
Léger Albani	....	Moncton,
Léger Antoine F.	....	Scoudouc,
Léger Edmond	....	Amherst,
Léger Jean	....	St-Joseph,
Léger Napoléon	....	Cap-Pelé,
Léger Philippe	....	Amherst,
Léger Stanislas	....	St-Joseph,
Léger Théophile	....	Richibouctou,
Lepage J. B.	....	Sandy Bay, P. Q.
Lespérance Camille	....	Gaspé, P. Q.
Levasseur Edgar	....	Rivière-du-Loup, P. Q.
Levesque Joseph	....	Ste-Flavie, P. Q.
Lundy Joseph	....	St-John,

## 34 COLLÈGE SAINT-JOSEPH—LISTE DES ÉLÈVES

## M

Mahoney Fred	....	St-John,
Manning John	....	Providence, R. I.
Marquis Arthur	....	Québec, P. Q.
Martin James	....	Milltown
McCarthy John	....	St-John,
McCourt Arthur	....	"
McDade James	....	"
McDermott Henry	....	"
McDonagh Frank (Died Dec. 8th)		Houlton, Me.
McDonagh John Wm.	....	"
McDonough William	....	Hampton,
McGinley Ambrose	....	Johnville,
McGourty Frank	....	St-John,
McGrath Arthur	....	Tusket,
McGrath Justin	....	Dorchester,
McGinnigan Charles	....	St-John, "
McGuire Frank	....	Woodstock,
McLean Arthur	....	Memramcook,
McManus Walter	....	Sydney,
McManus Ulric	....	Lowell Mass.
McManmon Michael	....	Pabos Mills, P. Q.
McNaughton Edmond Moore		" "
McNaughton John E.	....	" "
McNaughton Roche	....	Bathurst,
Melanson Arthur	....	Shédiac,
Melanson Léandre	....	St-Basile,
Mercure Prudent	....	Salem, Mass.
Michaud Oscar	....	St. John
Mitchell James	....	"
Mooney Joseph	....	Melrose, N. B.
Murphy Wm. C.	....	

## N.

Nadeau Henri	....	Grand Cascapédia, P. Q.
--------------	------	-------------------------

## O.

O'Brien Michael	....	Johnville, N. B.
Olloqui Alfonso	....	Rexton, N. B.
O'Neill Edward	....	St. George, N. B.
O'Neill John	....	St. John
Ouellet Emile	....	Ste-Marie, N. B.
Ouellet Thaddée	....	Sydney, C. B.

## P.

Paulin Léopold	....	Rexton
Pelletier Joseph	....	Charlo
Poirier Armand	....	New Bedford, Mass.
Poirier Hector	....	Belledune, N. B.
Poirier Nazaire	....	Miscouche, I. P. E.

## Q.

Quinlan Wilfrid	....	St. John
-----------------	------	----------

## R.

Raiche Joseph	....	Bic, P. Q.
Redmond John	....	New York City
Redmond Walter	....	"
Richard Arthur	....	Dorchester
Richard René	....	"
Rive Rupert	....	Caraquet, N. B.
Robidoux Georges E.	....	Shédiac
Robidoux Paul E.	....	"
Ray Richard	....	St-Anaclet, P. Q.
Ruel Wilfrid	....	St-Charles, P. Q.
Ruest Hubert	....	St-Anaclet
Ryan Henry	....	St. Kitts, W. I.

## S.

Simard Joseph	....	Baie St-Paul, P. Q.
Sivret Louis	....	St-Isidore
Slattery Louis	....	St. John
Smith Albert	....	Newcastle, N. B.
Sproul Wm.	....	Fredericton,
Stack Luke	....	Melrose,
Stehelin Bernard	....	Weymouth,
Surette Dom.	....	Barachois,
Sweeney Wm. D. (Died June 16th)		St. John,

## T

Talbot Arcadius	....	Robertson Station, P. Q.
Talbot Georges	....	" "
Talbot Léonidas	....	" "
Tenant John	....	Moncton,
Thibault Antonin	....	Lévis, P. Q.
Tremblay Liguori	....	Malbaie, P. Q.
Tremblay Wilfrid	....	St-Iréne, P. Q.

## 36 COLLÈGE SAINT-JOSEPH—LISTE DES ELEVES

	V	
Vincent Joseph	....	Malbaie, P. Q.
Wallbank John	....	Keene, N. H.
Ward John	....	St-John,
Warren Léonidas	....	Malbaie, P. Q.
Warren Lucien	....	"
Warren René	....	"
Warren Wilfrid	....	"
Wells William	....	Whitehead
White Frank	....	Amherst

Total—231

## Nouveau-Brunswick—New Brunswick, . . . . .

Albert,	....	—	
Carleton,	....	5	
Charlotte,	....	2	
Gloucester,	....	8	
Kent,	....	11	
Kings,	....	4	
Northumberland, . . .	....	2	
Restigouche, . . . . .	....	4	
St. John City and County, . . . . .	....	17	
Sunbury and Queens,	....	—	
Victoria and Madawaska, . . . . .	....	6	
Westmorland, . . . . .	....	63	
York, . . . . .	....	5	
		<hr/> 127	
Province de Québec—Province of Quebec,		61	
Etats-Unis—United States,	....	24	
Nouvelle-Ecosse—Nova Scotia,	....	15	
Ile du Prince Edouard—Prince Edward Island,	....	3	
Indes Occidentales—West Indies,	....	1	
		<hr/> 231	

---

---

Total. ....

## Sociétés. -- Societies.

### Congrégation de la Sainte Vierge—Sodality of the Blessed Virgin

#### 1<sup>ER</sup> SEMESTRE—1<sup>ST</sup>. TERM.

Directeur,	Rev. A. Roy, C.S.C., M.A.,	Director
Préfet,	Joseph T. Fortin	Prefect
1 <sup>er</sup> Assistant,	Edward J. Conway	1 <sup>st</sup> . Assistant
2 <sup>e</sup> “	Dismas J. LeBlanc	2 <sup>nd</sup> . “
Secrétaire,	Désiré Bourbeau	Secretary
Trésorier,	Edward J. Gray	Treasurer
Conseillers —	Albert Landry, Michael O'Brien, — Nazaire Poirier, Walter McManus, Benoit Gallant, Rupert Rive.	Councillors

#### 2<sup>ME</sup> SEMESTRE - 2<sup>ND</sup>. TERM

Directeur	Rev. A. Roy, C.S.C., M. A.,	Director
Préfet	Michael O'Brien	Prefect
1 <sup>er</sup> Assistant	Dismas J. LeBlanc	1 <sup>st</sup> . Assistant
2 <sup>e</sup> “	Edward J. Gray	2 <sup>nd</sup> . “
Secrétaire	Albert Landry	Secretary
Trésorier	Rupert Rive	Treasurer
Conseillers —	Alphée Babineau, Edward O'Neill — Nazaire Poirier, Louis Slattery, Alfred Beaudry, Arthur McCourt.	Councillors

#### ACADEMIE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Révd L. Guertin, C.S.C., Ph.D., D.D.,	Directeur
Révd E. Mondou, C.S.C., .....	Assistant-Directeur
Joseph T. Fortin, .....	Président
Raoul Grignon, .....	Vice-Président
Nazaire Poirier, .....	Secrétaire
Dismas J. LeBlanc, .....	Assistant-Secrétaire
Napoléon LeBlanc, Albert Landry, D. Bourbeau, Alfred Gaudet, Alfred Beaudry, .....	Conseillers

## ST. PATRICK'S LITERARY AND DRAMATIC SOCIETY

Mr L. V. Broughall, C.S.C.,	.....	Moderator
John A. Barry,	.....	President
Rupert Rive,	.....	Vice-President
Edward J. Gray,	.....	Secretary
Michael O'Brien,	.....	Treasurer
Louis Slattery, Arthur McCourt, Harrison Dysart, René Richard,	.....	Councillors

---

SOCIÉTÉ BILINGUE | LEFEBVRE BILINGUAL  
LEFEBVRE | SOCIETY

Directeur	Révd L. Guertin, C.S.C., Ph.D., D.D., Moderator	
Président	Dismas J. LeBlanc	President
Vice-Président	John C. Landry	Vice-President
Secrétaire	René Richard	Secretary
Conseillers	Joseph Fortin, Albert Landry	Councillors

---

## FANFARE—BAND

Révd H. D. Leblanc, C.S.C.,	Directeur
W. Gagnon,	
Alfred Gaudet,	}
Frère Wilfrid, C.S.C.,	Clarinettes
L. Mélanson,	
A. Mélanson,	}
A. Gaudet,	Cornets
L. LeBlanc	
G. Talbot	
Arm. Poirier	}
A. Caissie	Altos
H. Brown	
A. Babineau	
Edgar Bourque	}
Nazaire Poirier,	Tenors
Régis Cormier	
Cam. Gaudet	Baryton
R. Grignon	
A. Bouchard,	Basses
	Batterie.

---

## ST. JOSEPH'S COLLEGE

## AMATEUR ATHLETIC ASSOCIATION

Rev. L. Guertin, C.S.C., Ph.D., D.D.,	....	Moderator
John A. Barry,	....	President
Joseph T. Fortin,	....	Vice President
Edward J. Conway, ....	....	Financ. Sec.
Michael O'Brien, ....	....	Rec. Sec.

## ST. JOSEPH'S COLLEGE BASE BALL CLUB.

Catcher.....	John Manning, Providence, R. I.
Pitcher.....	Arthur J. LeBlanc, Dorchester, N. B.
1st Base.....	Désiré Bourbeau, Victoriaville, P. Q.
2nd " .....	Arthur McCourt, St. John, N. B.
3rd " .....	John A. Barry, "
Short Stop....	James Boyle, Eastport, Me.
Left Fielder...	Joseph T. Fortin, St-Octave, P. Q. (Captain)
Centre Fielder.	Rupert Rive, Caraquet, N. B.
Right Fielder..	James Mitchell, St. John, N. B.
Substitutes....	Nap. Landry, Ed. O'Neill.

## FOOT BALL TEAM.

Captain .....	John A. Barry, St. John, N. B.
Full Back ....	Désiré Bourbeau, Victoriaville, P. Q.
Half Backs...	{ Alfred E. Gaudet, St-Joseph, N. B. Edward C. Lane, Dorchester, N. B.
Quarter Backs	{ Rupert Rive, Caraquet, N. B. Arthur McCourt, St. John, N. B. Michael McManmon, Lowell, Mass.
Forwards. ....	{ John A. Barry, St. John, N. B. Arthur Dysart, Cocagne, N. B. Albert Landry, St-Joseph, N. B. François Demers, Shawinigan, P. Q. Harrison Dysart, Cocagne, N. B. Edward J. Conway, Hampton, N. B. Michael O'Brien, Johnville, N. B. Joseph T. Fortin, St-Octave, P. Q. Dismas J. LeBlanc, College Bridge, N. B. Wilfrid Landry, Edg. Bourque, F. McGourty.
Substitutes....	

1903-1904

---

Université du Collège St-Joseph  
Cloture de l'Année Académique

Le 21 Juin 1904

---

40th. Annual Commencement  
—AT THE—  
University of St. Joseph's College  
June 21st., 1904

---

## Distribution des Prix. Distribution of Premiums.

PRÉSIDÉE PAR MONSIEUR LE GRAND VICAIRE HÉBERT, M. A.,  
CURÉ DE BOUCTOUCHE.

1.—MORCEAU DE MUSIQUE	
Ouverture,.....	FANFARE
2.—DISCOURS D'ADIEU	
.....	DISMAS J. LEBLANC
3.—VALEDICTORY	
.....	EDWARD J. CONWAY
4.—MORCEAU DE PIANO	
.....	WILFRID GAGNON
5.—DISTRIBUTION DES PRIX, COLLATION DES DEGRÉS.—	
DISTRIBUTION OF PREMIUMS, CONFERRING OF DEGREES.	
6.—DISCOURS de MONSIEUR LE GRAND VICAIRE.	
7.—MORCEAU FINAL	
Ave Maris Stella.—Dieu Sauve le Roi.....	

Le 20, à 8 heures du soir, Séance Littéraire et Musicale.	
On the 20th., at 8 P. M., Literary and Musical Entertainment.	
1.—Morceau de Musique.....	FANFARE
2.—Adresse à Monsieur le Grand Vicaire,....	ALBERT LANDRY
3.—Discours : "Louis Pasteur".....	RAOUL GRIGNON
4.—Declamation,.....	JOHN McCARTHY
5.—Discours : "Sir L. H. Lafontaine" ....	JOSEPH T. FORTIN
6.—Morceau de Musique,.....	FANFARE
7.—Declamation,.....	NAZAIRE POIRIER
8.—Address : "Canada, our Home" .....	JOHN A. BARRY
9.—Morceau de Musique,.....	FANFARE

Distribution Solennelle des Prix  
—ET—  
**Collation des Degrés,**

Le 21 Juin 1904

Awarding of Medals and Diplomas, Conferring of  
Degrees, and Distribution of Premiums,

June 21st., 1904.

—  
**PRIX D'HONNEUR**

Livres offerts par le RÉVÉREND M. LEBLANC, St-Martin, P. Q.,  
présentés à

NAZAIRE POIRIER, Miscouche, I.P.E.

Mentions Honorables : M. O'Brien, A. LeBel, Nap. Léger.

—  
**PRIX D'HONNEUR (PETITS)**

Livres offerts par le Révérend F. X. COLLERETTE, Cap-Pelé, N.  
B., présentés à

ÉMILE OUELLET, Ste-Marie, N. B.

Mention Honorable : Albert Belliveau.

—  
**PRIX POIRIER**

(\$10.00 en or)

Offert par l'Honorable Sénateur POIRIER, Shédiac, N.B., comme  
prix spécial de Vérité, présenté à

NAZAIRE POIRIER, Miscouche, I.P.E.

Mentions Honorables : M. O'Brien, N. Léger, D. LeBlanc

**PRIX LANDRY**

(\$10.00 en or)

Offert par Son Honneur le Juge LANDRY, L. L. D., pour les deux meilleurs discours (l'un en français et l'autre en anglais) prononcés devant le public, présenté à

RAOUL GRIGNON, Ste-Adèle, P. Q.

Mentions Honorables : Albert Landry, John C. Landry, Rupert Rive.

**McSWEENEY PREMIUM**

Ten Dollars in Gold, presented by Honorable Senator MCSWEENEY, Moncton, N. B., awarded, for Excellence in Philosophy, to

MICHAEL O'BRIEN, Johnville, N. B.

Honorable Mention : Edward J. Gray.

**O'DONOVAN PREMIUM**

Ten Dollars in Gold, presented by Revd. J. J. O'DONOVAN, Carleton, N. B., awarded, for Excellence in Latin, so

RUPERT RIVE, Caraquet, N. B.

Honorable Mention : René Richard.

**PRIX LEBLANC**

(\$10.00 en or)

Offert par le Révérend A. LEBLANC, Tacoma, Washington, présenté, comme prix spécial de Composition, à

JOSEPH T. FORTIN, St-Octave, P. Q.

Mention Honorable : Désiré Bourbeau.

**DYSART PREMIUM**

Ten Dollars in Gold, presented by Robert J. DYSART, Boston, Mass., for a Competitive Essay in First Year Criticism Class, awarded to

JOHN C. LANDRY, Dorchester, N. B.

Honorable Mention : Rupert Rive.

**REILLY PREMIUM**

A Set of Books, presented by E. A. REILLY, B. A., Barrister, Moncton, N. B., awarded, for Excellence in Mathematics, to

MICHAEL O'BRIEN, Johnville, N. B.

**SHERRY PREMIUM**

A Set of Books, presented by J. P. SHERRY, Memramcook, N. B., for Honors in Second Year Criticism Class, awarded to

EDWARD J. CONWAY, Hampton, N. B.

Honorable Mention: John A. Barry.

**ART ORATOIRE**

Livres offerts par le Révérend L. G. LeBLANC, M. A., Cap-Pelé, N. B., présentés, comme prix spécial d'Art Oratoire, à

ALBERT LANDRY, St-Joseph, N. B.

Mentions Honorables: R. Grignon, D. Bourbeau, N. Poirier, Joseph Fortin, Dismas LeBlanc.

**MURRAY PREMIUM**

A Set of Books, presented by Dr. C. A. MURRAY, Moncton, N. B., for Excellence in Eloquence, awarded to

JOHN A. BARRY, St. John, N. B.

Honorable Mention: John McCarthy.

**BUSINESS CLASS PREMIUM**

Ten Dollars in Gold, presented by a Friend in Boston, for Excellence in Commercial Correspondence, awarded to

ARTHUR CODIE, Boston, Mass.

Honorable Mention: Napoléon Léger.

**PRIX HÉBERT**

(\$10.00 en or)

Offert par Monsieur le Grand Vicaire HÉBERT, M. A., Bouctouche, N. B., comme prix spécial de Plain Chant, présenté à

François Bourgeois, Cocagne, N. B.

Mention Honorable: Alphée Babineau.

**PRIX ROBICHAUD**

(\$10 en or)

Offert par le Révérend A. ROBICHAUD, St-Anselme, N. B.,  
comme prix spécial pour la Fanfare, présenté à

NAZAIRE POIRIER, Miscouche, I.P.E.

Mentions Honorables: Wilfrid Gagnon, Georges Talbot.

**INSTRUCTION RELIGIEUSE**

Prix Spécial offert par le Très Révérend G. A. DION, C. S. C.,  
St-Laurent, P. Q., présenté pour Excellence dans le  
Cours d'Apologétique, à

NAZAIRE POIRIER, Miscouche, I.P.E.

Mention Honorable : Alphée Babineau.

**APOLOGETICS PREMIUM**

Presented by Very Reverend G. A. Dion, C.S.C., St. Laurent,  
P.Q., for Excellence in Advanced Christian Doctrine,  
awarded to

EDWARD J. CONWAY, Hampton, N.B.

Honorable Mention : Michael O'Brien.

**LADY SMITH PREMIUM**

(Result of the Contest as proclaimed on June 19th., 1903)

Premium : ANTOINE J. LÉGER, Memramcook-Ouest, N. B.

Very Honorable Mention—Ten Dollars in Gold donated by  
friend, Edward J. Conway, Hampton, N. B.

Honorable Mention : John A. Barry, Raoul Grignon.

## COMMERCIAL DIPLOMAS,

Awarded to

Hector Belliveau,	.....	Fredericton, N. B.
Edouard Cimon,	.....	Baie St-Paul, P. Q.
Arthur Codic,	.....	Boston, Mass.
Antoine Cormier,	.....	Shédiac, N. B.
Napoléon Léger,	.....	Cap Pelé, N. B.
Arthur Melanson,	.....	Bathurst, N. B.
Paul E. Robidoux,	.....	Shédiac, N. B.
Joseph Simard,	.....	Baie St-Paul, P. Q.

Les Degrés suivants ont été conférés :—The following Degrees were conferred :

## SCIENTIARUM BACCALAUREUS

Edward J. Gray,	.....	Salisbury, N. B.
-----------------	-------	------------------

## ARTIUM BACCALAUREUS

John A. Barry,	.....	St. John, N. B.
Edward J. Conway,	.....	Hampton, N. B.
Joseph T. Fortin,	.....	St-Octave, P. Q.
Dismas J. LeBlanc,	.....	College Bridge, N.B.
Michael O'Brien,	.....	Johnville, N. B.

## INSTRUCTION RELIGIEUSE

## PREMIER COURS

## APOLOGÉTIQUE

II—Nazaire Poirier, Alphée Babineau, François Bourgeois,  
III—Arthur Chamberland, Joseph Fortin, Dismas LeBlanc

N.B.—Le signe I indique "Grande Distinction," c.a.d. 85 % au  
le signe II indique "Distinction," c.a.d. 75 % ; [moins] ;  
le signe III indique "bien," c.a.d. 65 %.

Dans chaque division les noms sont données selon les points ob-  
tenus.

N.B.—An average of 85 per cent in the monthly competitions,  
and in the examinations held in February and June, entitles a  
student to "First Honors"; an average of 75 per cent, to  
"Second Honors"; and an average of 65 per cent, to a  
"Pass", or a promotion to a higher class.

## DEUXIÈME COTRS

- I—H. Ruest, A. Gosselin, Ed. Cimon, J. Simard, Arthur Fortier,  
 II—Nap. Léger, H. Arsenault, L. Ph. Champagne, Paul E. Robidoux,  
 III—J. B. Lepage, A. Lacombe, Cam. Gaudet, H. Poirier, Vital Landry, Antoine Cormier, Bernard Stéhelin, Alyre LeBlanc.

## TROISIÈME COURS

- II—G Talbot, E. Dupont, E. Ouellet, Armand Poirier, A Boucharde, Joseph Hudon, Richard Roy, Simon Babineau, André Belliveau.  
 III—R. Damour, Théophile Bernier, Valmore Beaulieu, G. Bennett, Dom. Cormier, Wilfrid Gagnon, Simon Cimon

## QUATRIÈME COURS

- I—A. LeBreton, G. Hébert, Albert Belliveau, Antoine Léger, Dom. Breau, Charles Delagarde.  
 II—C. Lespérance, G. Bisson, R. Champagne, A. Dupont, Alain LeBlanc.  
 III—Jos. Vincent, Pat. Belliveau, Alyre Arsenault, Jean Bernier, Joseph Haché, Thomas LeBlanc.

## RELIGIOUS INSTRUCTION

## APOLOGETICS

FIRST HONORS: J. Barry, E. J. Conway, J. Landry, M. O'Brien.

SECOND HONORS: R. Rive.

PASS: E. J. Gray, A. Richard, R. Richard.

## CHRISTIAN DOCTRINE

SECOND HONORS: Edgar Bourque, James Clair, W. Donohoe, Lebaron LeBlanc, Jas. Martin, L. Slattery.

PASS: L. Bourque, H. Belliveau, H. Dysart, Wilfrid Landry, A. McGinley, J. Mooney, H. McDermott, John Manning, John O'Neil, J. McDade, L. Stack, F. White.

## CATECHISM—FIRST DIVISION

FIRST HONORS: Mark Chisholm, John Clair, Jos. Cormier, J.

Davidson, P. Léger, L. Poland, F. Mahoney, W. McDonough, Ulric McManus, M. McNaughton, J. Redmond.

SECOND HONORS: H. Brown, C. Gillis, L. Landry, A. Laviolette.

PASS: U. Bourque, Joseph Lundy, A. Smith.

#### SECOND DIVISION

FIRST HONORS: Walter Redmond.

SECOND HONORS: Edm. Léger, J. McNaughton, R. McNaughton

PASS: Vincent Cooke.

### COURS COMMERCIAL FRANÇAIS

#### CLASSE SPÉCIALE

I—John O'Neill, W. M. Donahoe

III—James Martin, Arthur LeBlanc

#### PREMIÈRE ANNÉE

I—Alyre Arsenault, Patrice Belliveau, Chs Delagarde, J. C. Cormier, Thomas LeBlanc, Urbain Bourque, Dom. Surette

II—Philippe Léger, Walter Redmond, Edgar Bellefontaine

III—Edmond Léger, Wm C. Murphy, Joseph Haché, John McNaughton, Albert Laviolette, Thomas Kelly, John Tenant, M. Chisholm, John Manning, R. McNaughton, Luke Stack

#### DEUXIÈME ANNÉE

I—Geo Hébert, Richard Roy, Dom. Breau, Théoph. Léger, A. LeBreton

II—Guillaume Fournier, Peter Foran, Ed. M. McNaughton, Evariste LeBlanc, Arthur Mélanson

III—Fr. White, Louis Landry, Alain LeBlanc, Fred Mahoney, J. Redmond, R. Champagne, A. McGinley, A. Dysart, J. Mooney, Edmond Gaudet, Henry Ryan,

#### TROISIÈME ANNÉE—DIVISION B.

I—Albert Belliveau

II—Em. Dupont, L. Slattery, J. Brillant, Edgar Belliveau, V. Beaulieu, Ant. F. Léger, Chas Desjardins, Oscar Michaud, Joseph Hudon

III—Thadée Ouellet, Simon P. Babineau, Wilfrid Landry, James Clair, Ludger Gauvin, G. Bisson, Léandre Gaudet, Henri Nadeau, Marc Cyr, Arthur McCourt

#### TROISIÈME ANNÉE—Div. A.

I—Emile Ouellet, Hector Belliveau, H. Ruest, G. Talbot, Antoine Cormier, Aimé Gosselin

II—A. Lacombe, Dom. Cormier, Hector Poirier, H. Arsenault, Edgar Bourque, James Boyle

III—Léandre Belliveau, Alphonse Bernier, Vital Landry, Armand Poirier, G. Bennett, Philias LeBlanc, R. Damour, Alphée Caissie

#### HISTOIRE DU CANADA

I—Arthur Lacombe

II—G. Talbot, E. Ouellet, D. Cormier, W. Gagnon, Albert Belliveau, Em. Dupont

III—C. Lespérance, Valmore Beaulieu

#### QUATRIÈME ANNÉE

I—L. Ph. Champagne, Edouard Cimon

II—Joseph Simard, J. B. Lepage, Arthur Fortier, Alyre Le-Blanc, Nap. Léger, Cam. Gaudet

III—Léandre Mélanson, Joseph Fortier, Simon Cimon

#### ENGLISH COMMERCIAL COURSE

#### BUSINESS CLASS

FIRST HONORS : Napoleon Léger

SECOND HONORS : Hector Belliveau, Edouard Cimon, Arthur Codie, Antoine Cormier

PASS : Arthur Melanson, Paul Eug Robidoux, Joseph Simard

## FOURTH YEAR GRAMMAR

SECOND HONORS : H. Arsenault, Frank Bourgeois, A. d'Olloqui, Th. Léger, Lebaron LeBlanc, Wilfrid Landry, H. McDermott, A. McGinley, H. Nadeau, H. Ryan

PASS : Leonard Bourque, Louis Brennan, A. Chamberland, J. Dever, Camille Gaudet, Alyre LeBlanc, Ph. LeBlanc, F. McGuire, L. Melanson, A. Poirier, B. Gorman

## FOURTH YEAR READING

FIRST HONORS : C. Murphy

SECOND HONORS : Albert Belliveau, A. McGinley, L. Brennan, J. Redmond

PASS : G. Bennett, M. Chisholm, John Clair, J. Davidson, C. Desjardins, E. Dupont, A. Fortier, C. Gillis, A. Lacombe, F. Mahoney, E. Ouellet, A. Poirier, L. Stack, G. Talbot

## FOURTH YEAR ARITHMETIC

SECOND HONORS : James Clair, A. Fortier, H. Nadeau

PASS : H. Arsenault, B. Gorman, A. McGinley, J. Mitchell

## INTERMEDIATE GRAMMAR

FIRST HONORS : C. Murphy, L. Stack

SECOND HONORS : E. Cimon, James Clair, J. Davidson, J. McCarthy

PASS : G. Bennett, G. Clar, E. Dupont, A. Fortier, A. Gosselin, A. Lacombe, F. Mahoney, E. Ouellet, R. Cormier, H. Poirier, J. Simard

## INTERMEDIATE ARITHMETIC

FIRST HONORS : C. Murphy, L. Stack

SECOND HONORS : G. Bennett, F. McGuire, J. Redmond, H. Ruest, J. Clair.

PASS : A. Bouchard, M. Chisholm, W. Fournier, W. Gagnon, A. Lacombe, F. Mahoney, W. McDonough, A. Poirier, G. Talbot, A. d'Olloqui

## THIRD YEAR GRAMMAR

FIRST HONORS : Albert Belliveau, Dom. Cormier, M. McNaughton.

SECOND HONORS : C. Cormier, M. Cyr, G. Hébert, O. Michaud, A. Léger, H. Ruest, G. Talbot

PASS : A. Bernier, E. Bellefontaine, André Belliveau, H. Brown, C. Gillis, R. Damour, C. Desjardins, W. Fournier, C. Lespérance, J. Lundy.

## THIRD YEAR READING

FIRST HONORS : G. Hébert.

SECOND HONORS : C. Cormier, M. McNaughton.

PASS : D. Breau, E. Bellefontaine, L. Landry, Ant. Léger, O. Michaud, H. Ruest, W. Redmond.

## THIRD YEAR ARITHMETIC

FIRST HONORS : V. Beaulieu, Albert Belliveau, J. Brilliant, C. Cormier, C. Desjardins, E. Ouellet, A. Smith, D. Breau.

SECOND HONORS : Dom. Cormier, N. Fawcett, G. Hébert, Ant. Léger.

PASS : G. Bisson, L. Belliveau, M. Cyr.

## SECOND YEAR GRAMMAR

FIRST HONORS : S. Babineau, W. Redmond.

SECOND HONORS : G. Bisson, D. Breau, U. Bourque, J. Hudon, A. LeBreton, J. McNaughton, A. Smith.

PASS : A. Aufrey, A. Arsenault, T. Bernier, A. Laviolette, R. Roy.

## SECOND YEAR READING

FIRST HONORS : A. Arsenault.

SECOND HONORS : S. Babineau, A. LeBreton, J. McNaughton.

PASS : Th. Bernier, G. Bisson, Edm. Gaudet, J. Hudon, L. Coderie.

## SECOND YEAR ARITHMETIC

FIRST HONORS : J. Davidson.

SECOND HONORS : A. LeBreton, U. Bourque, E. Bellefontaine, J. Hudon, L. Landry, Jos. Lundy, M. McNaughton, R. McNaughton, R. Roy.

PASS : S. Babineau, Edmond Léger, Edmond Gaudet, H. Brown, Th. Bernier.

## FIRST YEAR SPELLING

FIRST HONORS : L. Coderie, T. Kelly, T. LeBlanc

SECOND HONORS : P. Belliveau, R. Champagne, C. Delagarde,  
C. LeBlanc.

PASS : A. Allard, J. Haché

## FIRST YEAR ARITHMETIC

FIRST HONORS : A. Arsenault, T. LeBlanc

SECOND HONORS : P. Belliveau, C. Delagarde, J. Haché

PASS : A. Allard, R. Champagne, W. Redmond, J. Vincent.

## PENMANSHIP

## HIGHEST CLASS

FIRST HONORS : A. Bouchard, A. Casey, B. Gorman, N. Léger.

SECOND HONORS : A. Codie, R. Damour, André Belliveau, H.  
Ryan

PASS : H. Belliveau, R. Cormier, Ant. Cormier, Ed. Cimon, J.  
Dever, James Clair, A. Melanson, A. McGinley, F.  
McGuire, A. Gosselin, H. Nadeau, A. Poirier, L. Bel-  
liveau, P. Robidoux, J. Simard.

## INTERMEDIATE CLASS

FIRST HONORS : A. Lacombe

SECOND HONORS : G. Bisson, Leonard Bourque, Th. Bernier,  
G. Clar, M. Cyr, Wm Fournier, G. Hébert, C. Des-  
jardins, E. Ouellet, H. Ruest, L. Stack, G. Talbot

PASS : G. Bennett, J. Brillant, C. Cormier, J. Davidson, E.  
Dupont, E. Bourque, D. Cormier, Alb. Belliveau, V.  
Beaulieu, M. Chisholm, A. Bernier, L. Gaudet, C.  
Gillis, V. Landry, J. Clair, H. LeBoutilier, C. Les-  
pérance, Ev. LeBlanc, Alyre LeBlanc, F. Mahoney,  
L. Paulin, C. Murphy, J. B. Hudon, Ph. LeBlanc,  
J. Redmond

## ELEMENTARY CLASS

FIRST HONORS : Richard Roy

SECOND HONORS : Hugh Brown, A. Laviolette

PASS : A. Auffrey, A. Allard, J. Bernier, P. Belliveau, Dom. Breau, A. Arsenault, S. Babineau, U. Bourque, R. Champagne, V. Cooke, L. Gauvain, P. Léger, Thos. LeBlanc, M. McNaughton, C. Delagarde, A. Smith, D. Surette

---

### Cours Classique.—Classical Course.

#### LATIN ET HISTOIRE.—LATIN AND HISTORY

#### ELEMENTS ET SYNTAXE.—ELEMENTS AND SYNTAX LATIN

- I.—James Martin, L. Ph. Champagne.  
II.—Cam. Gaudet.  
III.—Nap. Landry, LeBaron LeBlanc, Alyre LeBlanc, Hector Poirier, Walter M. Donohoe, Léandre Mélanson, J. B. Lepage.

#### HISTOIRE.—HISTORY

- I.—L. Ph. Champagne, LeBaron LeBlanc, James Martin.  
II.—Nap. Landry, W. Donohoe, J. B. Lepage, Alyre LeBlanc, Cam. Gaudet.  
III.—Léandre Mélanson.

#### VERSIFICATION

##### LATIN

- II.—François Bourgeois, Joseph Mooney,  
III.—Edgar Bourque, Alphée Gaudet, J. McDade, Arthur Dysart, Wilfrid Landry.

#### HISTOIRE.—HISTORY

- I.—François Bourgeois, Edgar Bourque, Jos. Mooney, Jos. Raiche.  
II.—Wilfrid Landry.  
III.—Arthur Dysart, Alphée Gaudet.
-

**BELLES-LETTRES****LATIN**

- I—Nazaire Poirier.  
 II—Alphée Babineau, Arthur Chamberland, Louis Slattery.  
 III—Alfred Gaudet.

**HISTOIRE.—HISTORY**

- I—A. Babineau, Naz. Poirier.  
 II—Arthur Chamberland, Louis Slattery.  
 III—Alfred Gaudet, John Manning.

**RHÉTORIQUE—RHETORIC****LATIN**

- I—Rupert Rive.  
 II—René Richard, John Landry.  
 III—R. Grignon, James Boyle, A. Beaudry, A. McCourt, Albert Landry

**HISTOIRE.—HISTORY**

- II—James Boyle, John Landry, Rupert Rive, A. McCourt  
 III—R. Grignon, A. Beaudry, René Richard

**PHILOSOPHIE**

- I—Michael O'Brien  
 II—Edward J. Gray, Joseph T. Fortin, Edward J. Conway  
 III—Dismas J. LeBlanc, Désiré Bourbeau, John A. Barry

**LITTÉRATURE FRANÇAISE****CLASSE DE STYLE**

- I—François Bourgeois, Naz. Poirier, Joseph Raiche  
 II—John Landry, Nap. Landry  
 III—Arthur Richard

**HISTOIRE DU CANADA**

- I—Naz. Poirier, François Bourgeois  
 II—Joseph Raiche, Nap. Landry  
 III—Bernard Stéhelin

## POETIQUE

III—Alphée Gaudet, Rupert Rive, René Richard

## RHÉTORIQUE

II—Alphée Babineau

III—Arthur Chamberland, Alfred Gaudet

## ENGLISH LITTÉRATURE

## SECOND YEAR CRITICISM

FIRST HONORS : E. J. Conway

SECOND HONORS : J. Barry, M. O'Brien

## FIRST YEAR CRITICISM

FIRST HONORS : John Landry

SECOND HONORS : R. Richard, R. Rive

PASS : J. Boyle, A. Richard

## RHETORIC

FIRST HONORS : Nazaire Poirier

SECOND HONORS : A. Babineau, E. Bourque, W. Donahoe, L. Slattery

PASS : A. McCourt, J. McDade

## BELLES-LETTRES

SECOND HONORS : H. Belliveau, A. Codie, A. Dysart, H. Dysart, N. Léger, Jas. Martin, Jos. Mooney

PASS : A. Gaudet, R. Grignon, Arthur LeBlanc, John Manning, John O'Neil

## MATHÉMATIQUES — MATHEMATICS

## TRE ANNÉE—1ST. YEAR

I—Alphée Gaudet

II—Lebaron LeBlanc, James Martin, Joseph Dever

III—Arthur LeBlanc, John McCarthy, Camille Gaudet

2<sup>E</sup> ANNÉE—2<sup>ND</sup> YEAR

I—Arthur Dysart

II—Joseph Mooney

3<sup>E</sup> ANNÉE—3<sup>RD</sup> YEAR

I—Wilfrid Landry

II—François Bourgeois, A. Chamberland, Arthur Richard

III—A. Babineau, René Richard, Louis Slattery, Edgar Bourque, Théophile Léger

4<sup>E</sup> ANNÉE—4<sup>TH</sup> YEAR

I—Nazaire Poirier

II—Rupert Rive

III—John Landry, Arthur McCourt, James Boyle

5<sup>E</sup> ANNÉE—5<sup>TH</sup> YEAR

I—Michael O'Brien

II—Dismas J. LeBlanc, Edward J. Conway, Edward J. Gray, Albert Landry

III—Joseph Fortin, John A. Barry, John Landry

## SCIENCES

## COURS ÉLÉMENTAIRE.—ELEMENTARY COURSE

I—François Bourgeois, Edgar Bourque, Wilfrid Landry, J. Martin, Napoléon Landry

II—H. McDermott, Alphée Gaudet, LeBaron LeBlanc, H. Dysart, Hector Poirier, Alyre LeBlanc

III—Arthur LeBlanc, J. McCarthy, Cam. Gaudet, L. Ph. Champagne, Jos. Mooney, Léandre Melanson, John O'Neill, Frank White.

## COURS MOYEN.—INTERMEDIATE COURSE

I—Louis Slattery

II—Alfred Gaudet, Alphée Babineau

## COURS SUPÉRIEUR.—SUPERIOR COURSE

I—Michael O'Brien

II—D. LeBlanc, R. Rive, A. McCourt, René Richard

III—Ed. Gray, John Landry, Jos. Fortin, A. Richard, Albert Landry, Ed. Conway, James Boyle, John A. Barry

---

### Cours Spéciaux --- Special Courses

---

#### CLAVIGRAPHIE—TYPEWRITING

II—Guillaume Fournier, Hector Belliveau, Alphée Caissie

III—Arthur Richard, Hugh Brown, Emile Dupont

#### STÉNOGRAPHIE—SHORTHAND

I—B. Gorman, P. Foran, H. Nadeau

II—H. Arsenault, W. Gagnon

III—E. Dupont, Jules Brillant

#### TÉLÉGRAPHIE—TELEGRAPHY

II—Joseph Hudon

III—B. Gorman

---

La rentrée aura lieu le 6 Septembre.

Studies will be resumed on September 6th.

## Degrés conférés---Degrees conferred.

### B. L.

1888—Corbett Daniel,	....	Milltown, N. B.
1897—Delagarde Louis,	....	St-Isidore, N. B.

### B. A.

1888—O'Brien Edward L.	....	Bathurst, N. B.
O'Neill Frank H.	....	St. Andrews, N. B.
1889—Byrne Edward J.	....	Sussex, N. B.
De Olloqui Rufino	....	Rexton, N. B.
Friel James	....	Cape Bald, N. B.
McInerney William O.	....	Rexton
O'Neill Andrew J.	....	St. John, N. B.
1890—Commins Edward	....	St. Stephen, N. B.
Gallagher Daniel	....	Johnville, N. B.
1893—Coughlan Michael J.	....	St. John
Lyons James J.	....	Kentville, N. S.
O'Leary William J.	....	Richibuctou, N. B.
Whelan George	....	Sussex
1894—Ahearn Thomas P.	....	Cape Cove, P. Q.
Meahan Arthur W.	....	St. John
O'Leary Louis J.	....	Richibucto
Wheten John	....	Richibucto
1895—Beauchesne L. E. A.	....	Paspébiac, P. Q.
Cormier Henri D.	....	Memramcook, N. B.
Hayes Joseph	....	Fredericton, N. B.
McManmon Thomas	....	Lowell, Mass.
Murphy Michael T.	....	St. John
Richard Fred A.	....	Richibucto
1896—Cormier François X.	....	St Joseph, N. B.
Hébert Charles D.	....	Cap Pelé, N. B.
Richard François N.	....	Richibucto
Robidoux Ferdinand J.	....	Shédiac, N. B.
1897—Demers Pierre	....	St-Norbert, P. Q.
Léger Frank	....	St. John
O'Leary Henry J.	....	Richibucto
Robidoux L. Eric	....	Shédiac
Ryan Walter T.	....	Fredericton

## SAINT JOSEPH'S COLLEGE—DEGREES

59

1898—	Deyle Alban J.	.....	Jacquet River, N. B.
	Gallagher William C.	.....	Moncton, N. B.
	Hanningan Clarence R.	.....	St. Stephen
	McSweeney Edward	.....	Moncton
	O'Keeffe David	.....	St. John
	O'Neill Hugh P.	.....	St. Andrews
1899—	Barry John H.	.....	Fredericton
	Gillen Charles F.	.....	Moncton
	Landry Pierre A.	.....	Dorchester, N. B.
	McDonald Stephen H.	.....	St. John
	Reilly Albert E.	.....	Moncton
	Sutton Thomas J. B.	.....	Moncton
1900—	Collins Michael C.	.....	Fairville, N. B.
	Dysart Andrew K.	.....	Coeagne, N. B.
	Gaudet Elzear A.	.....	Meteghan, N. S.
	Holland Walter J.	.....	St. John
	Kelley John H.	.....	New Carlisle, P. Q.
	Landry Hector L.	.....	Dorchester
	LeBlanc Arthur T.	.....	College Bridge, N. B.
	Lyons John D.	.....	Waltham, Mass.
	Richard François M.	.....	College Bridge
1901—	Cormier Maximilien D.	.....	Barachois, N. B.
	Delagarde Joseph C.	.....	St. Isidore
1902—	Duke William M.	.....	St. John
	Gaudet Arthur J.	.....	St. Joseph
	Gaudet Jean V.	.....	St. Joseph
	Gaudet Rodolphe M.	.....	Memramcook-Ouest
	Lavoie Adéodat G.	.....	St-Octave, P. Q.
	Lockary Francis M.	.....	St. Stephen
	McInerney Henry O.	.....	St. John
	Poirier Benoit F.	.....	Tignish, I. P. E.
1903—	Gallagher Patrick J.	.....	Moncton
	Léger Antoine J.	.....	Memramcook-Ouest
	McLaughlin Charles J.	.....	Mill Cove, N. B.
	Melanson Amédée E.	.....	Shédiac
	O'Leary Thomas E.	.....	St. John
		M. A.	
1888—	Landry Hon. Pierre A.	.....	Dorchester
	McDevitt Revd James	.....	Silver Falls, N. B.
	McInerney George V.	.....	Richibucto
	Poirier Hon. Pascal P.	.....	Shédiac
1895—	Belliveau Révd Philippe J.	.....	Montréal, P.Q.
	Gaudet Fidèle, M.D.	.....	Météghan, N.S.

	Meehan Revd. Henry A..	Moncton
	O'Flaherty Revd. John....	St. Andrews
	Tessier Révd. Frédéric. C.S.C.	St-Césaire, P.Q.
1897--	Belliveau Lucien J. M.D..	Shédiac
	Belliveau Révd Philippe F.	Grand'Digue
	Boden John .....	New York City
	Collins Revd. Charles ....	Fairville, N.B.
	Doherty Edward P. M.D..	Dorchester
	LeBlanc Aimé A. M.D..	Ariehat, C.B.
	McInerney James P., M.D.,	St. John
	Richard Hon. A. D. ....	Dorchester
1898--	Bourque L. Napoléon M.D.,	Monton,
	Hébert Rev. Jean ....	St. Paul, N.B.
	O'Reilly Right Rev. Charles J.	Baker City, Oregon
	Teed Mariner G. ....	Dorchester,
1899--	Casey Right Rev. T. ....	St. John
	Landry Narcisse ....	Bathurst
	McNamee Rev. William,C.S.C.	Notre-Dame, Ind.
	O'Brien Edward L. ....	Bathurst,
	Robichaud Rév. F.X. ....	Montréal, P. Q.
1900--	Caraey Rev. Frank L.....	Fredericton
	Dolan William A., M.D..	Fall River, Mass.
	Doucet Rév Stanislas J.....	Grand'Anse, N.B.
	Hébert Charles D. ....	Cap Pelé
	LeBlanc Rév. L. de G. ....	Cap Pelé
1901--	Dufour, Rév. Paul ....	Notre-Dame, N. B.
	Laforest Georges M.D.....	Montréal, P.Q.
	Landry David V. M.D.....	Bouctouche, N.B.
	McInerney William O. ....	New York City
	McMurray Rev. Frank ....	St. John
	Mombourquette Rév. A. C.	Margaree, C.B.
	O'Neill Rév Andrew J. ....	St. John
	O'Neill Frank H. M.D... .	New York City
	Savage Rev. Edward ....	Sussex